

# RETEVIS



**EWN002**  
**User Manual**

FCC STATEMENT :

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and

This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

## Contents

Important safety tips -----	01
Feature overview -----	01
Charge and use -----	02
Bluetooth pairing -----	02
Instructions -----	03
Precautions -----	06
Notice -----	07
Guarantee -----	89

EN(1-13)

DE(14-29)

FR(30-44)

IT(45-58)

ES(59-72)

RU(73-88)

### EU Importer

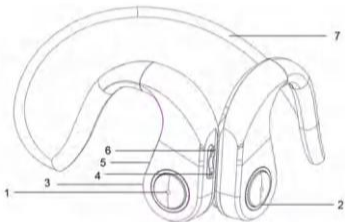
Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

## Important safety tips

Please read this tip and instruction manual carefully and completely before use.

## Feature overview



1. Multi-function keys
2. Work indicator light
3. Bone conduction speaker sound unit
4. Press button +/next song
5. Type-C charging interface
6. Button-/Previous song
7. Wear memory wires on your head

## Charge and use

When the headset voltage is low, the red light flashes once every 5 seconds and the voice prompts "Battery Low" every 1 minute. At this time, please connect the power adapter to charge the headset, otherwise the headset will automatically shut down when the power of the headset is too low. The earphones are charged through the Type-C charging cable. After charging is completed, the working indicator light changes from red (steady on) to blue (steady on).

## Bluetooth pairing

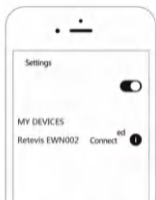
### Power on pairing:

In the off state, press and hold the [Multi-Function Button] for 2 seconds, the blue light will stay on for 1 second, and the red/blue light will flash alternately. The headset will turn on and directly enter the mobile phone Bluetooth pairing search state with the prompt "Bluetooth Mode".

1. Pair with the mobile phone: turn on the mobile phone, find "Retevis EWN002" from the Bluetooth list, and click to pair and connect;
2. Pair with the walkie-talkie: When the walkie-talkie turns on the pairing mode, it will automatically search for the headset and pair it.



Search for headphones



connection succeeded

## Instructions

- Power on headphones:

In the off state, press and hold the [Multi-Function Button] for 2 seconds until you see the blue light on, accompanied by the "Power on" sound.

- Turn off the headphones:

When the phone is powered on, press and hold the [Multi-Function Button] for 2 seconds, the red light will flash and the sound will sound "Power off".

- Disconnect and reconnect:

When the headset is connected to the device, the voice prompt on the headset is "Connected"; when the headset is disconnected from the device, the voice prompt on the headset is "Disconnected".

- Clear pairing:

When the headset is turned off, press and hold the [Multi-Function Button] for 7 seconds. When the

headset makes a "beep" sound, the clearing is completed.

● **Low battery reminder:**

When the battery of the headset is almost exhausted, the red light flashes and is accompanied by a "Battery Low" prompt.

**1. Connect to mobile phone to use**

● **Answer the call:**

When the first call comes in, click the [Multi-Function Key] to complete the answer;

● **Hang up the call:**

During a call, click the [Multi-Function Key] to complete the hang-up;

● **Reject calls:** When the first call comes in, press and hold the [Multi-Function Button] for 2 seconds to hang up;

● **Mute/unblock mute call switching:**

During a call, press and hold the [Volume +] button for 3 seconds, accompanied by a "beep" sound, indicating that the silent mode is on or off;

● **Pause/play music:**

Connect the headset to the mobile phone. When in standby, click the [Multi-Function Button] to play or pause music or operate the player on the mobile phone;

● **Volume adjustment:**

Connect the headset to the device. Short press the [Volume +] button to increase the volume. When the maximum volume is reached, you will hear a "beep" sound. Short press the [Volume -] button to decrease the volume.

● **Track adjustment:**

Connect the headset to the mobile phone, long press the [Volume +] button to switch to the next song, and long press the [Volume -] button to switch to the previous song.

## **2. Connect to the intercom for use**

● **Walkie-talkie transmitter:**

When the headset is connected to the walkie-talkie, click the [multi-function button] on the headset and the walkie-talkie will transmit. Click the [multi-function button] on the headset again and the walkie-talkie will exit transmitting.

### **Notice:**

① When the headset is connected to a walkie-talkie and a mobile phone at the same time, if the last audio connection established with the headset was a mobile phone, the stand-alone headset [multi-function button] will operate the mobile phone instead of transmitting the walkie-talkie. If you want to transmit the radio, you need to re-establish the audio connection with the radio (operate the radio to make it sound or receive voice calls).

② When the walkie-talkie turns on VOX, the walkie-talkie will use the MIC for voice-controlled transmission. At this time, the stand-alone headset [multi-function button] will not be able to transmit the walkie-talkie. If you need to use buttons to transmit the intercom, please turn off the VOX function of the intercom.

● **Applicable models:**

The currently adapted Retevis Bluetooth intercom



models are: RB37/RB637/RB89/RB689

## **Precautions:**

- If no mobile phone is connected to the phone when it is turned on, it will automatically shut down after 5 minutes.
- Please fully charge this product before using it for the first time.
- When charging, please check the charging interface for any sweat and keep it dry and free from short circuit.
- Do not soak the product in liquid for a long time.
- Do not dismantle, repair or modify this product for any reason, otherwise it may cause fire, electronic breakdown or even complete damage to the product.
- If charging is completed, please disconnect the charger from the device and unplug the charger. Do not charge continuously for more than 12 hours.
- Please do not throw old batteries into old domestic garbage for disposal. Improper disposal of batteries may cause the batteries to catch fire or explode. Please follow local regulations when disposing of this product, batteries and other accessories. Batteries must not be exposed to overheating.
- The battery is prohibited from being disassembled, hit, squeezed or thrown into fire. If it swells severely, please do not continue to use it.
- Do not repair this product by yourself.
- Consumers should purchase a standard power adapter if they use a power adapter for charging.

If the above still does not solve your problem, it is recommended to contact the dealer you purchased from

in time to provide you with technical support and after-sales service in a timely manner. Thank you again for your support!

## **Notice**

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

### **Unauthorized modification and adjustment**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

## Radio License

Governments keep the radios in classification. Two-way radios are only operated on authorized radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (such as FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, and so on.). The detailed classification and the use of your two-way radios, please contact the local government radio management departments. Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

## FCC Requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off

and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **IC Requirements**

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### **CE Requirements:**

• (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **Disposal**

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.



### **RF Safety**

RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

### **Electromagnetic Interference/Compatibility**

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities. Persons with pacemakers, implantable cardioverter

defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should:

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).
- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

### **Turn off your radio in the following conditions:**

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as "Intrinsically Safe".

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where

the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

### **Protect your hearing**

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.



**CAUTION:** Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

### **Batteries Safety**

- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.

- Since batteries are sensitive to high temperatures when storing them, keep them in a cool and dry place. The recommended temperature should be between +10°C and +25°C and never exceed +30°C. Batteries should therefore not be stored next to radiators or boilers nor in

direct sunlight. Extremes of humidity (below 35% and above 95% relative humidity for sustained periods should be avoided since they are detrimental to both batteries and packing. Although the storage life of batteries at room temperature is good, storage is improved at lower temperatures provided special precautions are taken. Also, accelerated warming is harmful.

- Turn off your radio before charging.
- Batteries shall be charged at 10°C~40°C environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0°C, the charge shall be prohibited.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.

WARNING:CHOKING HAZARD–Small Parts.  
Not suitable for children under 3 years old.



A.

The power delivered by the charger must be between min 5 Watts and max 5 Watts required by the radio equipment in order to achieve the maximum charging speed.

B.

USB PD fast charging

### **Authorized Accessories List**

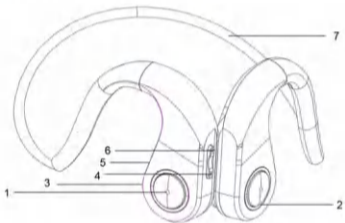
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>



## Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diesen Tipp und die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig und vollständig durch.

## Funktionsübersicht



1. Multifunktionstasten
2. Arbeitsanzeigeleuchte
3. Knochenleitungslautsprecher-Soundeinheit
4. Drücken Sie die Taste +/nächstes Lied
5. Typ-C-Ladeschnittstelle
6. Button-/Vorheriges Lied
7. Tragen Sie Memory-Drähte am Kopf

## **Aufladen und verwenden**

Wenn die Headset-Spannung niedrig ist, blinkt das rote Licht alle 5 Sekunden und die Sprachansage „Batterie schwach“ alle 1 Minute. Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt bitte das Netzteil an, um das Headset aufzuladen, andernfalls schaltet sich das Headset automatisch ab, wenn die Spannung niedrig ist. Die Leistung des Headsets ist zu niedrig. Das Aufladen der Ohrhörer erfolgt über das Typ-C-Ladekabel. Nach Abschluss des Ladevorgangs wechselt die Betriebsanzeige von Rot (dauerhaft leuchtend) auf blau (dauerhaft leuchtend).

## **Bluetooth-Kopplung**

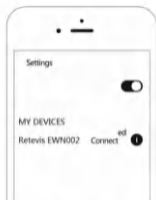
### **Kopplung beim Einschalten:**

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die [Multifunktionstaste] 2 Sekunden lang gedrückt. Das blaue Licht bleibt 1 Sekunde lang an und das rote/blaue Licht blinkt abwechselnd. Das Headset schaltet sich ein und gelangt direkt in das Mobiltelefon Bluetooth-Pairing-Suchstatus mit der Aufforderung „Bluetooth-Modus“.

1. Mit dem Mobiltelefon koppeln: Schalten Sie das Mobiltelefon ein, suchen Sie „Retevis EWN002“ in der Bluetooth-Liste und klicken Sie zum Koppeln und Verbinden.
2. Mit dem Walkie-Talkie koppeln: Wenn das Walkie-Talkie den Kopplungsmodus aktiviert, sucht es automatisch nach dem Headset und koppelt es.



Kopfhörer suchen



Verbindung erfolgreich

## Anweisungen

### ●Kopfhörer einschalten:

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die [Multifunktionstaste] 2 Sekunden lang gedrückt, bis das blaue Licht aufleuchtet und der „Einschaltton“ ertönt.

### ●Kopfhörer ausschalten:

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, halten Sie die [Multifunktionstaste] 2 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt und der Ton „Ausschalten“ ertönt.

### ●Trennen und erneut verbinden:

Wenn das Headset mit dem Gerät verbunden ist, lautet die Sprachansage am Headset „Verbunden“. Wenn das Headset vom Gerät getrennt wird, lautet die Sprachansage am Headset „Getrennt“.

### ●Kopplung löschen:

Wenn das Headset ausgeschaltet ist, halten Sie die [Multifunktionstaste] 7 Sekunden lang gedrückt. Wenn

das Headset einen „Piepton“ ertönt, ist der Löschvorgang abgeschlossen.

● Erinnerung an niedrigen Batteriestand:

Wenn der Akku des Headsets fast leer ist, blinkt das rote Licht und wird von der Meldung „Battery Low“ begleitet.

## **1. Zur Nutzung eine Verbindung zum Mobiltelefon herstellen**

● Nehmen Sie den Anruf entgegen:

Wenn der erste Anruf eingeht, klicken Sie auf die [Multifunktions-taste], um die Antwort abzuschließen.

● Beenden Sie den Anruf:

Klicken Sie während eines Anrufs auf die [Multifunktions-taste], um das Auflegen abzuschließen.

● Anrufe ablehnen:

Wenn der erste Anruf eingeht, halten Sie die [Multifunktions-taste] 2 Sekunden lang gedrückt, um aufzulegen;

● Stummschalten/Stummschaltung der Anrufumschaltung aufheben:

Halten Sie während eines Anrufs die Taste [Lautstärke +] 3 Sekunden lang gedrückt, begleitet von einem „Piepton“, der anzeigt, dass der Stummmodus ein- oder ausgeschaltet ist;

● Musik pausieren/abspielen:

Schließen Sie das Headset an das Mobiltelefon an. Klicken Sie im Standby-Modus auf die [Multifunktions-taste], um Musik abzuspielen oder anzuhalten oder den Player auf dem Mobiltelefon zu bedienen.

● Lautstärkeeinstellung:

Schließen Sie das Headset an das Gerät an. Drücken Sie kurz die Taste [Lautstärke +], um die Lautstärke zu

erhöhen. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, hören Sie einen „Piepton“. Drücken Sie kurz die Taste [Lautstärke -], um die Lautstärke zu verringern.

● **Spureinstellung:**

Schließen Sie das Headset an das Mobiltelefon an, drücken Sie lange die Taste [Lautstärke +], um zum nächsten Lied zu wechseln, und drücken Sie lange die Taste [Lautstärke -], um zum vorherigen Lied zu wechseln.

## **2. Stellen Sie zur Nutzung eine Verbindung zur Gegensprechanlage her**

● **Walkie-Talkie-Sender:**

Wenn das Headset mit dem Walkie-Talkie verbunden ist, klicken Sie auf die [Multifunktionstaste] am Headset und das Walkie-Talkie sendet. Klicken Sie erneut auf die [Multifunktionstaste] am Headset und das Walkie-Talkie beendet die Übertragung .

### **Beachten:**

① Wenn das Headset gleichzeitig mit einem Walkie-Talkie und einem Mobiltelefon verbunden ist und die letzte mit dem Headset hergestellte Audioverbindung ein Mobiltelefon war, bedient das eigenständige Headset [Multifunktionstaste] das Mobiltelefon anstatt das Walkie-Talkie zu senden. Wenn Sie das Radio senden möchten, müssen Sie die Audioverbindung mit dem Radio wiederherstellen (das Radio bedienen, um einen Ton zu erzeugen oder Sprachanrufe zu empfangen).

② Wenn das Walkie-Talkie VOX einschaltet, verwendet das Walkie-Talkie das Mikrofon für die sprachgesteuerte Übertragung. Zu diesem Zeitpunkt kann das

eigenständige Headset [Multifunktionstaste] das Walkie-Talkie nicht übertragen. Wenn Sie zur Übertragung der Gegensprechanlage Tasten verwenden müssen, schalten Sie bitte die VOX-Funktion der Gegensprechanlage aus.

● **Anwendbare Modelle:**

Die derzeit angepassten Retevis-Bluetooth-Intercom-Modelle sind: RB37/RB637/RB89/RB689

## **Vorsichtsmaßnahmen:**

● Wenn beim Einschalten kein Mobiltelefon mit dem Telefon verbunden ist, wird es nach 5 Minuten automatisch ausgeschaltet.

● Bitte laden Sie dieses Produkt vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

● Überprüfen Sie beim Laden bitte die Ladeschnittstelle auf Schweiß und halten Sie sie trocken und frei von Kurzschlüssen.

● Das Produkt nicht für längere Zeit in Flüssigkeit einweichen.

● Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt auf keinen Fall, da es sonst zu Bränden, elektronischen Ausfällen oder sogar zu vollständigen Schäden am Produkt kommen kann.

● Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie bitte das Ladegerät vom Gerät und ziehen Sie den Netzstecker. Laden Sie das Gerät nicht länger als 12 Stunden ununterbrochen.

● Bitte werfen Sie alte Batterien nicht zur Entsorgung in den Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung von Batterien kann dazu führen, dass die Batterien Feuer

fangen oder explodieren. Bitte befolgen Sie die örtlichen Vorschriften, wenn Sie dieses Produkt, Batterien und anderes Zubehör entsorgen. Batterien dürfen keiner Überhitzung ausgesetzt werden .

- Der Akku darf nicht zerlegt, geschlagen, gequetscht oder ins Feuer geworfen werden. Wenn er stark anschwillt, verwenden Sie ihn bitte nicht weiter.

- Reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst.

- Verbraucher sollten ein Standard-Netzteil kaufen, wenn sie zum Laden ein Netzteil verwenden.

Wenn die oben genannten Maßnahmen Ihr Problem immer noch nicht lösen, wird empfohlen, sich rechtzeitig an den Händler zu wenden, bei dem Sie gekauft haben, um Ihnen zeitnah technischen Support und Kundendienst zu bieten. Nochmals vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## **Notiz**

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung, die wichtige Bedienungsanleitungen für den sicheren Gebrauch, Kontrollinformationen und Betriebsanweisungen für die Einhaltung der Grenzwerte für die HF-Energieexposition in geltenden nationalen und internationalen Standards enthält.

Benutzeranweisungen sollten dem Gerät beiliegen, wenn sie an andere Benutzer weitergegeben werden.

## **Unbefugte Änderungen und Anpassungen**

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei

genehmigt wurden, können zum Erlöschen der dem Benutzer von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die von einer Organisation, die den Benutzer dieser Dienste vertritt, als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten Landmobil- und Festnetzdienst zertifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht von der Gerätegenehmigung der örtlichen Funkverwaltungsabteilung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

### **Radiolizenz**

Die Regierungen behalten die Klassifizierung der Funkgeräte bei. Funkgeräte werden nur auf autorisierten Funkfrequenzen betrieben, die von den örtlichen Funkverwaltungsbehörden (z. B. FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur usw.) reguliert werden. Für die detaillierte Klassifizierung und Nutzung Ihrer Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die örtlichen Funkverwaltungsämter. Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es vertrieben werden soll, unterliegt staatlichen Vorschriften und ist möglicherweise verboten.

### **FCC-Anforderungen**



Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss **alle** empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.

—Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

—Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.

– Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

### **IC-Anforderungen**

Lizenzfreie Funkgeräte

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jegliche Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

### **CE-Anforderungen**

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht die WEEE-Richtlinie 2012/19/EU; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **Entsorgung**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Broschüre oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese



Produkte nicht im unsortierten Siedlungsabfall.  
Entsorgen Sie sie gemäß den in Ihrer Region geltenden  
Gesetzen und Vorschriften.

Getrennte Erfassung von Altgeräten  
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden  
sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von  
Altgeräten haben diese einer vom unsortierten  
Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.  
Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll,  
sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten  
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können  
diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen  
Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder  
Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten  
Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der  
Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie  
hier:<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene  
Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der  
Informations- und Telekommunikationstechnik wie  
Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem  
eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf  
den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst  
verantwortlich ist.

Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

### **HF-Sicherheit**

HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Weitere Informationen darüber, was HF-Energiebelastung ist und wie Sie Ihre Belastung kontrollieren können, um die Einhaltung festgelegter HF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und als solche klassifiziert. Allgemeinbevölkerung/unkontrollierte Umgebungen werden als Orte definiert, an denen Personen exponiert sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die Höhe der HF-Exposition haben.

### **Elektromagnetische Interferenz/Kompatibilität**

Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, beispielsweise in Krankenhäusern oder

Gesundheitseinrichtungen.

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven implantierbaren medizinischen Geräten sollten:

- Konsultieren Sie Ihren Arzt bezüglich des potenziellen Risikos von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte sind möglicherweise anfälliger für Störungen).
- Schalten Sie das Radio sofort aus, wenn Grund zu der Annahme besteht, dass eine Störung vorliegt.
- Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Risiko von Störungen zu minimieren.

Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können bei manchen Hörgeräten Störungen verursachen. Im Falle einer solchen Störung sollten Sie Ihren Hörgerätehersteller konsultieren, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise bei der Beschaffung dieser Informationen behilflich sein.

### **Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus**

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen wie „eigensicher“ sollten nur besonders qualifizierte Funktypen verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre gehören Sprengkapseln, Sprengbereiche, Bereiche mit brennbarem Gas, Staubpartikeln, Metallpulvern, Getreidepulvern, Betankungsbereiche wie unter Deck von Booten, Treibstoff- oder Chemikalientransfer- oder Lagereinrichtungen sowie Bereiche, in denen die Luft enthält Chemikalien oder Partikel (z. B. Körner, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen normalerweise empfohlen wird, den Motor Ihres Fahrzeugs auszuschalten. Bereiche mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre werden oft – aber nicht immer – ausgeschildert.

### Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.



- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.

**VORSICHT:** Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lauten Geräuschen jeglicher Quelle ausgesetzt sind, kann dies vorübergehend oder dauerhaft zu einer Beeinträchtigung Ihres Gehörs führen. Je höher die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit vergeht, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Gehörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.

### Batteriesicherheit

- Falls eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abwaschen und sofort ärztlichen Rat einholen.

- Da Akkus bei der Lagerung empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die empfohlene Temperatur sollte zwischen +10 °C und +25 °C liegen und niemals +30 °C überschreiten. Batterien sollten daher nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Boilern oder in direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Extreme Luftfeuchtigkeit (unter 35 % und über 95 % relative Luftfeuchtigkeit) über einen längeren Zeitraum sollte vermieden werden, da sie sowohl für Batterien als auch für die Verpackung schädlich ist. Obwohl die Lagerfähigkeit von Batterien bei Raumtemperatur gut ist, wird die Lagerung bei niedrigeren Temperaturen verbessert, sofern besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden genommen werden. Auch eine beschleunigte Erwärmung ist schädlich.

- Schalten Sie Ihr Radio vor dem Laden aus.
- Batterien müssen bei der angegebenen Umgebungstemperatur von 10°C~40°C geladen werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, ist das Laden verboten.
- Akkus dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

WARNUNG: Erstickungsgefahr – Kleinteile.  
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



A.

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen min. 5 Watt und max. 5 Watt liegen, die das Funkgerät benötigt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

B.

USB-PD-Schnellladung

### Liste der autorisierten Zubehörteile

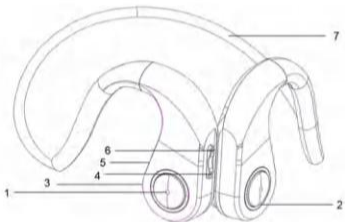
- Kontaktieren Sie Retevis für Unterstützung bei Reparaturen und Service
- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website:  
<http://www.Retevis.com>



## Conseils de sécurité importants

Veillez lire attentivement et entièrement ce conseil et ce manuel d'instructions avant utilisation.

## Présentation des fonctionnalités



1. Touches multifonctions
2. Voyant de travail
3. Unité sonore de haut-parleur à conduction osseuse
4. Bouton +/chanson suivante
5. Interface de chargement de type C
6. Bouton-/Chanson précédente
7. Fil à mémoire de forme pour casque

## Chargement et utilisation

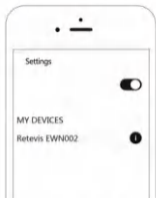
Lorsque la tension du casque est faible, le voyant rouge clignote une fois toutes les 5 secondes et le message vocal indique « Batterie faible » toutes les minutes. À ce moment, veuillez connecter l'adaptateur secteur pour charger le casque, sinon le casque s'éteindra automatiquement lorsque la puissance du casque est trop faible. Les écouteurs sont chargés via le câble de chargement de type C. Une fois la charge terminée, le voyant de fonctionnement passe du rouge (allumé en continu) au bleu (allumé en continu).

## Couplage Bluetooth

### Couplage à la mise sous tension :

À l'état éteint, appuyez et maintenez enfoncé le [bouton multifonction] pendant 2 secondes, la lumière bleue restera allumée pendant 1 seconde et la lumière rouge/bleue clignotera alternativement. Le casque s'allumera et passera directement à l'état de recherche d'appairage Bluetooth du téléphone portable avec le message "Mode Bluetooth".

1. Associez-le au téléphone mobile : allumez le téléphone mobile, recherchez « Retevis EWN002 » dans la liste Bluetooth, puis cliquez pour appairer et vous connecter ;
2. Appairage avec le talkie-walkie : lorsque le talkie-walkie active le mode d'appairage, il recherche automatiquement le casque et l'appaire.



Rechercher des écouteurs



connexion réussie

## Instructions

● **Allumez les écouteurs :**

À l'état éteint, maintenez enfoncé le [bouton multifonction] pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lumière bleue s'allume, accompagnée du son « Power on ».

● **Éteignez les écouteurs :**

Lorsque le téléphone est allumé, maintenez enfoncé le [bouton multifonction] pendant 2 secondes, le voyant rouge clignote et le son retentit « Power off ».

● **Déconnecter et reconnecter :**

Lorsque le casque est connecté à l'appareil, l'invite vocale sur le casque est « Connecté » ; lorsque le casque est déconnecté de l'appareil, l'invite vocale sur le casque est « Déconnecté ».

● **Effacer l'appairage :**

Lorsque le casque est éteint, maintenez enfoncé le

[bouton multifonction] pendant 7 secondes. Lorsque le casque émet un « bip », la suppression est terminée.

● **Rappel de batterie faible :**

Lorsque la batterie du casque est presque épuisée, le voyant rouge clignote et est accompagné d'un message « Batterie faible ».

## **1. Connectez-vous au téléphone mobile pour utiliser**

● **Répondre à l'appel :**

Lorsque le premier appel arrive, cliquez sur la [touche multifonction] pour la réponse ;

● **Raccrochez l'appel :**

Pendant un appel, cliquez sur la [Touche multifonction] pour terminer l'appel ;

● **Rejeter les appels :** Lorsque le premier appel arrive, maintenez enfoncé le [bouton multifonction] pendant 2 secondes pour raccrocher ;

● **Mute/débloquer la commutation d'appel muet :**

Lors d'un appel, maintenez enfoncé le bouton [Volume +] pendant 3 secondes, accompagné d'un « bip », indiquant que le mode silencieux est activé ou désactivé ;

● **Mettre en pause/lire de la musique :**

Connectez le casque au téléphone mobile. En veille, cliquez sur le [Bouton multifonction] pour lire ou mettre en pause la musique ou faire fonctionner le lecteur sur le téléphone mobile ;

● **Réglage du volume :**

Connectez le casque à l'appareil. Appuyez brièvement sur le bouton [Volume +] pour augmenter le volume.

Lorsque le volume maximum est atteint, vous entendrez un « bip ». Appuyez brièvement sur le bouton [Volume -] pour diminuer le volume.

### ● Ajustement de la piste :

Connectez le casque au téléphone mobile, appuyez longuement sur le bouton [Volume +] pour passer à la chanson suivante et appuyez longuement sur le bouton [Volume -] pour passer à la chanson précédente.

## 2. Connectez-vous au talkie walkie pour l'utiliser

### ● Transmettre:

Lorsque le casque est connecté au talkie-walkie, cliquez sur le [bouton multifonction] du casque et le talkie-walkie transmettra. Cliquez à nouveau sur le [bouton multifonction] du casque et le talkie-walkie quittera la transmission.

### Avis:

① Lorsque le casque est connecté simultanément à un talkie-walkie et à un téléphone mobile, si la dernière connexion audio établie avec le casque était un téléphone mobile, le casque autonome [bouton multifonction] fera fonctionner le téléphone mobile au lieu de transmettre le talkie-walkie. Si vous souhaitez transmettre le talkie walkie, vous devez rétablir la connexion audio avec le talkie walkie (actionner le talkie walkie pour la faire sonner ou recevoir des appels vocaux).

② Lorsque le talkie-walkie allume VOX, le talkie-walkie utilisera le MIC pour la transmission à commande vocale. À ce moment, le casque autonome [bouton multifonction] ne pourra pas transmettre le talkie-walkie. Si vous devez utiliser des boutons pour transmettre l'interphone, veuillez désactiver la fonction VOX de l'interphone.

## ● Modèles applicables :

Les modèles des Retevis Bluetooth talkie walkies compatibles actuels sont les suivants :  
RB37/RB637/RB89/RB689

## Précautions:

● Si aucun téléphone mobile n'est connecté au casque lorsqu'il est allumé, il s'éteindra automatiquement après 5 minutes.

● Veuillez charger complètement ce produit avant de l'utiliser pour la première fois.

● Lors du chargement, veuillez vérifier l'interface de chargement pour déceler toute trace de sueur et la garder au sec et à l'abri de tout court-circuit.

● Ne trempez pas le produit dans un liquide pendant une longue période.

● Ne démontez, réparez ou modifiez pas ce produit pour quelque raison que ce soit, sinon cela pourrait provoquer un incendie, une panne électronique ou même des dommages complets au produit.

● Si le chargement est terminé, veuillez déconnecter le chargeur de l'appareil et débrancher le chargeur. Ne chargez pas en continu pendant plus de 12 heures.

● Veuillez ne pas jeter les vieilles piles avec les ordures ménagères pour les éliminer. Une élimination inappropriée des piles peut provoquer un incendie ou une explosion des piles. Veuillez respecter les réglementations locales lors de la mise au rebut de ce produit, des piles et autres accessoires. Les piles ne doivent pas être exposées à une surchauffe. .

● Il est interdit de démonter, de frapper, de presser ou

de jeter la batterie au feu. Si elle gonfle gravement, veuillez ne pas continuer à l'utiliser.

- Ne réparez pas ce produit vous-même.
- Les consommateurs doivent acheter un adaptateur secteur standard s'ils utilisent un adaptateur secteur pour le chargement.

Si ce qui précède ne résout toujours pas votre problème, il est recommandé de contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté à temps pour vous fournir une assistance technique et un service après-vente dans les meilleurs délais. Merci encore pour votre soutien !

## Notice

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation sûre, des informations de contrôle et des instructions opérationnelles pour la conformité avec les limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.

Les instructions de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

### Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages

de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

### **Licence de radio**

Les gouvernements classent les radios. Les radios bidirectionnelles ne sont utilisées que sur les fréquences radio autorisées qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (tels que FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.) Pour la classification détaillée et l'utilisation de vos radios bidirectionnelles, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle est destinée à être distribuée est soumise à des réglementations gouvernementales et peut être interdite.

### **FCC Exigences**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (D'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.



(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

3.2 Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

-Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

-Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

-Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

-Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

## IC Exigences

### Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence qui est (sont) conforme(s) au(x) CNR exempté(s) de licence du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### CE Exigences

• (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, de la directive ROHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

Cet équipement radio contient des bandes de fréquences dont l'utilisation est soumise à des procédures d'autorisation. Assurez-vous d'être en possession d'une licence radio ou d'un permis d'opérateur radio valide avant de l'utiliser.

### Élimination

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



Cette radio est conçue pour et classée comme "population générale/utilisation non contrôlée". La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition de personnes qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux radiofréquences.

### Interférence/compatibilité électromagnétique

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou

systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.

Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur cardiovertible implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent :

- Consulter leur médecin concernant le risque potentiel d'interférence avec les émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles à l'interférence).

- Éteindre immédiatement la radio s'il y a des raisons de suspecter des interférences.

- Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté du corps opposé au dispositif implantable afin de minimiser les risques d'interférence.

Prothèses auditives : Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains appareils auditifs. Dans l'éventualité d'une telle interférence, vous pouvez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter d'autres solutions.

Autres appareils médicaux : Si vous utilisez un autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

**Eteignez votre radio dans les conditions suivantes :**

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou

explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque".

Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent – mais pas toujours – signalées.

### **Protégez votre audition**

- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail. N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.



**ATTENTION** : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont

parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

### Sécurité des piles

- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter immédiatement un médecin.

- Les piles étant sensibles aux températures élevées lors de leur stockage, conservez-les dans un endroit frais et sec. La température recommandée doit être comprise entre +10 °C et +25 °C et ne jamais dépasser +30 °C. Les piles ne doivent donc pas être stockées à proximité d'un radiateur ou d'une chaudière, ni à la lumière directe du soleil. Les taux d'humidité extrêmes (inférieurs à 35 % et supérieurs à 95 % d'humidité relative) pendant des périodes prolongées doivent être évités car ils sont préjudiciables aux piles et à l'emballage. Bien que la durée de stockage des piles à température ambiante soit bonne, le stockage est amélioré à des températures plus basses, à condition de prendre des précautions particulières. De même, un réchauffement accéléré est néfaste.

- Eteignez votre radio avant de la charger.
- Les batteries doivent être chargées à une température ambiante de 10 °C ~ 40 °C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, la charge est interdite.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que par des adultes ou des enfants âgés d'au moins 8 ans sous la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



A.

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre min 5 Watts et max 5 Watts requis par l'équipement radio afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

B.

Chargement rapide USB PD

### Liste des accessoires autorisés

-Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

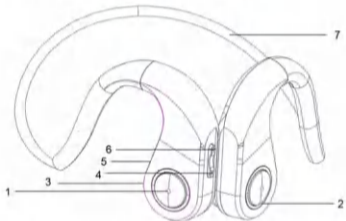
-Pour une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site web :

<http://www.Retevis.com>

## Importanti consigli sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente e completamente questo suggerimento e il manuale di istruzioni prima dell'uso.

## Panoramica delle funzionalità



1. Tasti multifunzione
2. Spia di lavoro
3. Unità audio altoparlante a conduzione ossea
4. Premere il pulsante +/brano successivo
5. Interfaccia di ricarica di tipo C
6. Pulsante-/brano precedente
7. Indossa i fili della memoria in testa



## Carica e usa

Quando la tensione dell'auricolare è bassa, la luce rossa lampeggia una volta ogni 5 secondi e la voce richiede "Battery Low" ogni 1 minuto. In questo momento, collegare l'adattatore di alimentazione per caricare l'auricolare, altrimenti l'auricolare si spegnerà automaticamente quando la potenza delle cuffie è troppo bassa. Gli auricolari vengono caricati tramite il cavo di ricarica di tipo C. Una volta completata la ricarica, la spia di funzionamento cambia da rossa (accesa fissa) a blu (accesa fissa).

## Accoppiamento Bluetooth

### Accensione dell'accoppiamento:

Nello stato spento, tenere premuto il [pulsante multifunzione] per 2 secondi, la luce blu rimarrà accesa per 1 secondo e la luce rossa/blu lampeggerà alternativamente. Le cuffie si accenderanno ed entreranno direttamente nel telefono cellulare Stato di ricerca dell'accoppiamento Bluetooth con la richiesta "Bluetooth Mode".

1. Accoppiamento con il telefono cellulare: accendere il telefono cellulare, trovare "Retevis EWN002" dall'elenco Bluetooth e fare clic per accoppiare e connettersi;
2. Accoppiamento con il walkie-talkie: quando il walkie-talkie attiva la modalità di accoppiamento, cercherà automaticamente l'auricolare e lo accoppierà.



Cerca le cuffie



connessione riuscita

## Istruzioni

### ● Accendere le cuffie:

Nello stato spento, tieni premuto il [pulsante multifunzione] per 2 secondi finché non vedi la luce blu accesa, accompagnata dal suono "Power on".

### ● Spegnerle le cuffie:

Quando il telefono è acceso, tenere premuto il [pulsante multifunzione] per 2 secondi, la luce rossa lampeggerà e verrà emesso il suono "Power off".

### ● Disconnettersi e riconnettersi:

Quando le cuffie sono connesse al dispositivo, il messaggio vocale sulle cuffie è "Connected"; quando le cuffie sono disconnesse dal dispositivo, il messaggio vocale sulle cuffie è "Disconnected".

### ● Cancella abbinamento:

Quando l'auricolare è spento, tenere premuto il [pulsante multifunzione] per 7 secondi. Quando l'auricolare emette un "bip", la cancellazione è completata.

● **Promemoria batteria scarica:**

Quando la batteria dell'auricolare è quasi scarica, la luce rossa lampeggia ed è accompagnata dal messaggio "Battery Low".

**Connettersi al cellulare per utilizzarlo**

● **Rispondi alla chiamata:**

Quando arriva la prima chiamata, fare clic sul [Tasto multifunzione] per completare la risposta;

● **Riagganciare la chiamata:**

Durante una chiamata, fare clic sul [Tasto multifunzione] per completare la riaggancio;

● **Rifiutare le chiamate:**

Quando arriva la prima chiamata, tenere premuto il [pulsante multifunzione] per 2 secondi per riagganciare;

● **Disattiva/sblocca la commutazione silenziosa delle chiamate:**

Durante una chiamata, tenere premuto il pulsante [Volume +] per 3 secondi, accompagnato da un suono "bip", che indica che la modalità silenziosa è attivata o disattivata;

● **Pausa/riproduzione della musica:**

Collegare l'auricolare al telefono cellulare. In modalità standby, fare clic sul [Pulsante multifunzione] per riprodurre o mettere in pausa la musica o utilizzare il lettore sul cellulare;

● **Regolazione del volume:**

Collegare l'auricolare al dispositivo. Premere brevemente il pulsante [Volume +] per aumentare il volume. Quando viene raggiunto il volume massimo, si sentirà un "bip". Premere brevemente il pulsante [Volume -] per diminuire il volume.

● **Regolazione traccia:**

Collegare l'auricolare al telefono cellulare, premere a lungo il pulsante [Volume +] per passare al brano successivo e premere a lungo il pulsante [Volume -] per passare al brano precedente.

**Connettersi all'interfono per l'uso**

● **Trasmettitore walkie-talkie:**

Quando l'auricolare è collegato al walkie-talkie, fare clic sul [pulsante multifunzione] sull'auricolare e il walkie-talkie trasmetterà. Fare nuovamente clic sul [pulsante multifunzione] sull'auricolare e il walkie-talkie smetterà di trasmettere .

**Avviso:**

① Quando l'auricolare è collegato contemporaneamente a un walkie-talkie e a un cellulare, se l'ultima connessione audio stabilita con l'auricolare era un cellulare, l'auricolare autonomo [pulsante multifunzione] gestirà il cellulare invece di trasmettere il walkie-talkie. Se si desidera trasmettere la radio, è necessario ristabilire la connessione audio con la radio (azionare la radio per farla suonare o ricevere chiamate vocali).

② Quando il walkie-talkie attiva VOX, utilizzerà il MIC per la trasmissione a comando vocale. In questo momento, l'auricolare autonomo [pulsante multifunzione] non sarà in grado di trasmettere il walkie-talkie. Se è necessario utilizzare i pulsanti per trasmettere il walkie talkie, disattivare la funzione VOX del il walkie talkie.

● **Modelli applicabili:**

I modelli di walkie talkie Bluetooth Retevis attualmente adattati sono: RB37/RB637/RB89/RB689

## Precauzioni:

- Se nessun cellulare è collegato al telefono quando è acceso, si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti.
- Caricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Durante la ricarica, controllare l'eventuale presenza di sudore sull'interfaccia di ricarica e mantenerla asciutta e priva di cortocircuiti.
- Non immergere il prodotto in liquidi per lungo tempo.
- Non smontare, riparare o modificare questo prodotto per nessun motivo, altrimenti potrebbe causare incendi, guasti elettronici o addirittura danni completi al prodotto.
- Se la ricarica è completata, scollegare il caricabatterie dal dispositivo e scollegare il caricabatterie. Non caricare continuamente per più di 12 ore.
- Non gettare le batterie vecchie nei vecchi rifiuti domestici per lo smaltimento. Uno smaltimento improprio delle batterie può causare l'incendio o l'esplosione delle batterie. Seguire le normative locali per lo smaltimento di questo prodotto, delle batterie e di altri accessori. Le batterie non devono essere esposte a surriscaldamento .
- È vietato smontare, colpire, schiacciare o gettare nel fuoco la batteria. Se si gonfia notevolmente, non continuare a utilizzarla.
- Non riparare questo prodotto da soli.
- I consumatori dovrebbero acquistare un adattatore di alimentazione standard se utilizzano un adattatore di alimentazione per la ricarica.

Se quanto sopra ancora non risolve il tuo problema, ti consigliamo di contattare in tempo il rivenditore da cui hai acquistato per fornirti supporto tecnico e servizio post-vendita in modo tempestivo. Grazie ancora per il vostro supporto!

## **Avviso**

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF negli standard nazionali e internazionali applicabili.

Le istruzioni dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

## **Modifiche e adattamenti non autorizzati**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata

dall'autorizzazione delle apparecchiature dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

### **Radio Licenza**

I governi mantengono le radio classificate. Le ricetrasmittenti funzionano solo su frequenze radio autorizzate regolate dai dipartimenti locali di gestione radio (come FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur e così via). Per la classificazione dettagliata e l'uso delle ricetrasmittenti, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'uso di questa radio al di fuori del paese in cui era prevista la distribuzione è soggetto alle normative governative e potrebbe essere proibito.

### **FCC Requisiti**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (Sono applicabili altri dispositivi)

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

**Nota:** questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può

causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

### **IC Requisiti**

Apparecchi radio esenti da licenza

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza del Canada per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **CE Requisiti**

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai Requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED



2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **Disposizione**

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiscili secondo le leggi e le regole della tua zona.



### **RF Sicurezza**

Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cos'è l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità con i limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Questa radio è progettata e classificata come "popolazione generica/uso non controllato". La popolazione generale/ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione RF.

### **Interferenza elettromagnetica/Compatibilità**

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle

interferenze elettromagnetiche (EMI) se schermati, progettati o altrimenti configurati in modo inadeguato per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

I portatori di pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono:

- Consultare i propri medici in merito al potenziale rischio di interferenza da trasmettitori di radiofrequenze, come radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più suscettibili alle interferenze).

- Spegnere immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.

- Non portare la radio in una tasca sul petto o vicino al sito di impianto e portare o utilizzare la radio sul lato opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il potenziale di interferenza.

Apparecchi acustici: alcune radio wireless digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, si consiglia di consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere

in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

### **Spegnere la radio nelle seguenti condizioni**

- Spegnere la radio prima di entrare in qualsiasi area con un'atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree come "a sicurezza intrinseca".

Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree di esplosione, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di grano, aree di rifornimento come sottocoperta su imbarcazioni, trasferimento di carburante o sostanze chimiche o strutture di stoccaggio, aree in cui il l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelli, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente si consiglia di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive sono spesso, ma non sempre, segnalate.

### **Proteggi il tuo udito**

- Usa il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.



- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano le cuffie o gli auricolari ad alto volume.

**ATTENZIONE:** l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che il tuo udito ne risenta. I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

## Sicurezza delle batterie

- In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.

- Poiché le batterie sono sensibili alle alte temperature durante la conservazione, conservarle in un luogo fresco e asciutto. La temperatura consigliata dovrebbe essere compresa tra +10 °C e +25 °C e non superare mai i +30 °C. Le batterie non devono quindi essere conservate accanto a termosifoni o caldaie né alla luce diretta del sole. Evitare condizioni estreme di umidità (al di sotto del 35% e al di sopra del 95% di umidità relativa per periodi prolungati poiché sono dannose sia per le batterie che per l'imballaggio. Sebbene la durata di conservazione delle batterie a temperatura ambiente sia buona, la conservazione è migliorata a temperature più basse a condizione che vengano adottate precauzioni speciali sono presi Inoltre, il riscaldamento accelerato è dannoso.

- Spegnere la radio prima della ricarica.
- Le batterie devono essere caricate a una temperatura ambiente di 10°C~40°C specificata. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0°C, la carica sarà vietata.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.

**ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO-**  
Piccole parti. Non adatto a bambini sotto i 3 anni.



A.

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 5 Watt e max 5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio per raggiungere la massima velocità di ricarica.

B.

Ricarica rapida USB PD

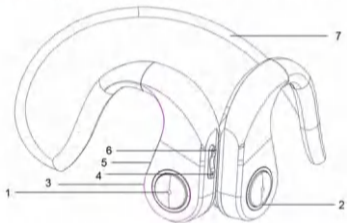
### **Elenco degli accessori autorizzati**

- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza
- Per un elenco degli accessori approvati Retevis per il tuo modello di radio, visita il sito web: <http://www.Retevis.com>

## Consejos de seguridad importantes

Lea atenta y completamente este consejo y el manual de instrucciones antes de usarlo.

## Descripción general de las funciones



1. Teclas multifunción
2. Luz indicadora de trabajo
3. Unidad de sonido del altavoz de conducción ósea
4. Presione el botón +/siguiente canción
5. Interfaz de carga tipo C
6. Botón-/Canción anterior
7. Cable de memoria de diadema

## Cargar y usar

Cuando el voltaje del auricular es bajo, la luz roja parpadea una vez cada 5 segundos y la voz indica "Batería baja" cada 1 minuto. En este momento, conecte el adaptador de corriente para cargar el auricular; de lo contrario, el auricular se apagará automáticamente cuando el La potencia de los auriculares es demasiado baja. Los auriculares se cargan a través del cable de carga tipo C. Una vez completada la carga, la luz indicadora de funcionamiento cambia de roja (encendida fija) a azul (encendida fija).

## Emparejamiento Bluetooth

### Emparejamiento al encender:

En el estado apagado, presione y mantenga presionado el [Botón multifunción] durante 2 segundos, la luz azul permanecerá encendida durante 1 segundo y la luz roja/azul parpadeará alternativamente. Los auriculares se encenderán e ingresarán directamente al teléfono móvil. Estado de búsqueda de emparejamiento de Bluetooth con el mensaje "Modo Bluetooth".

1. Emparejar con el teléfono móvil: encienda el teléfono móvil, busque "Retevis EWN002" en la lista de Bluetooth y haga clic para emparejar y conectar;
2. Emparejar con el walkie-talkie: cuando el walkie-talkie activa el modo de emparejamiento, buscará automáticamente el auricular y lo emparejará.



Buscar auriculares



conexión exitosa

## Instrucciones

### ● Encender los auriculares:

En el estado apagado, mantenga presionado el [Botón multifunción] durante 2 segundos hasta que vea la luz azul encendida, acompañada del sonido de "Encendido".

### ● Apague los auriculares:

Cuando el teléfono esté encendido, presione y mantenga presionado el [Botón multifunción] durante 2 segundos, la luz roja parpadeará y escuchará el sonido "Apagado".

### ● Desconectar y volver a conectar:

Cuando los auriculares están conectados al dispositivo, el mensaje de voz en los auriculares es "Conectado"; cuando los auriculares están desconectados del dispositivo, el mensaje de voz en los auriculares es "Desconectado".

### ● Borrar emparejamiento:



Cuando el auricular esté apagado, mantenga presionado el [Botón multifunción] durante 7 segundos. Cuando el auricular emita un sonido de "bip", se completará la limpieza.

● Recordatorio de batería baja:

Cuando la batería del auricular está casi agotada, la luz roja parpadea y va acompañada del mensaje "Batería baja".

## **1. Conéctese al teléfono móvil para usarlo**

● Responde la llamada:

Cuando entre la primera llamada, haga clic en la [Tecla multifunción] para completar la respuesta;

● Cuelgue la llamada:

Durante una llamada, haga clic en la [Tecla multifunción] para completar el colgado;

● Rechazar la llamada:

Cuando entre la primera llamada, mantenga presionado el [Botón multifunción] durante 2 segundos para colgar;

● Silenciar/desbloquear cambio de llamada silenciosa:

Durante una llamada, mantenga presionado el botón [Volumen +] durante 3 segundos, acompañado de un sonido de "bip", que indica que el modo silencio está activado o desactivado;

● Pausar/reproducir música:

Conecte los auriculares al teléfono móvil. Cuando esté en modo de espera, haga clic en el [Botón multifunción] para reproducir o pausar música u operar el reproductor en el teléfono móvil;

● Ajuste de volumen:

Conecte los auriculares al dispositivo. Presione brevemente el botón [Volumen +] para aumentar el

volumen. Cuando se alcance el volumen máximo, escuchará un sonido de "bip". Presione brevemente el botón [Volumen -] para disminuir el volumen.

● Ajuste de pista:

Conecte los auriculares al teléfono móvil, mantenga presionado el botón [Volumen +] para cambiar a la siguiente canción y mantenga presionado el botón [Volumen -] para cambiar a la canción anterior.

## **2. Conéctese al intercomunicador para su uso.**

● Transmisor de walkie-talkie:

Cuando el auricular esté conectado al walkie-talkie, haga clic en el [botón multifunción] del auricular y el walkie-talkie transmitirá. Haga clic en el [botón multifunción] del auricular nuevamente y el walkie-talkie dejará de transmitir .

### **Aviso:**

① Cuando los auriculares están conectados a un walkie-talkie y a un teléfono móvil al mismo tiempo, si la última conexión de audio establecida con los auriculares fue un teléfono móvil, los auriculares independientes [botón multifunción] operarán el teléfono móvil en lugar de transmitir el walkie-talkie. Si desea transmitir la radio, debe restablecer la conexión de audio con la radio (opere la radio para que suene o reciba llamadas de voz).

② Cuando el walkie-talkie enciende VOX, el walkie-talkie utilizará el MIC para la transmisión controlada por voz.

En este momento, el auricular independiente [botón multifunción] no podrá transmitir el walkie-talkie. Si necesita utilizar botones para transmitir el intercomunicador, apague la función VOX del

intercomunicador.

● **Modelos aplicables:**

Los modelos de intercomunicador Bluetooth Retevis actualmente adaptados son: RB37/RB637/RB89/RB689

## **Precauciones:**

● Si no hay ningún teléfono móvil conectado al teléfono cuando está encendido, se apagará automáticamente después de 5 minutos.

● Cargue completamente este producto antes de usarlo por primera vez.

● Al cargar, verifique la interfaz de carga para ver si hay sudor y manténgala seca y libre de cortocircuitos.

● No sumerja el producto en líquido durante mucho tiempo.

● No desmonte, repare ni modifique este producto por ningún motivo; de lo contrario, podría provocar un incendio, una avería electrónica o incluso dañar completamente el producto.

● Si se completa la carga, desconecte el cargador del dispositivo y desenchúfelo. No cargue continuamente durante más de 12 horas.

● No arroje las baterías viejas a la basura doméstica vieja para su eliminación. La eliminación inadecuada de las baterías puede causar que se incendien o exploten. Siga las regulaciones locales al desechar este producto, las baterías y otros accesorios. Las baterías no deben exponerse al sobrecalentamiento.

● Está prohibido desmontar, golpear, apretar o arrojar la batería al fuego. Si se hincha mucho, no continúe usándola.

- No repare este producto usted mismo.
- Los consumidores deben comprar un adaptador de corriente estándar si utilizan un adaptador de corriente para cargar.

Si lo anterior aún no resuelve su problema, se recomienda comunicarse con el distribuidor donde compró a tiempo para brindarle soporte técnico y servicio postventa de manera oportuna. ¡Gracias nuevamente por su apoyo!

## **Nota**

Antes de utilizar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones de funcionamiento importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones operativas para el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia de las normas nacionales e internacionales aplicables. Las instrucciones de uso deben acompañar al aparato cuando se transfiera a otros usuarios.

## **Modificación y ajuste no autorizados**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente cualificada para realizar el

mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios. La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de gestión de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

### **Licencia de radio**

Los gobiernos mantienen las radios clasificadas. Las radios bidireccionales sólo funcionan en frecuencias de radio autorizadas y reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (como FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.). Para la clasificación detallada y el uso de sus radios bidireccionales, póngase en contacto con los departamentos de gestión de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país en el que estaba destinada a ser distribuida está sujeto a la normativa gubernamental y puede estar prohibido.

### **Requisitos FCC**

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (Son aplicables otros dispositivos)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Nota:** Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

### **Requisitos del IC**

Aparato de radio exento de licencia

Este aparato contiene transmisor(es)/receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) con el(los) RSS exento(s) de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

### Requisitos CE

• (Declaración EU de conformidad simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.



### Seguridad RF

La energía de RF, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Esta radio está diseñada y clasificada como "Población general/uso no controlado". Los entornos de población general/no controlados se definen como lugares en los que hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control del nivel de exposición a RF.

**Interferencias Electromagnéticas/Compatibilidad**  
Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en zonas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros sanitarios.

**Las personas con marcapasos, desfibriladores cardioversores implantables (ICDs) u otros dispositivos médicos implantables activos deben:**

- Consultar con sus médicos sobre el riesgo potencial de interferencias de transmisores de radiofrecuencia, como radios portátiles (los dispositivos médicos mal blindados pueden ser más susceptibles a las interferencias).
- Apague la radio inmediatamente si hay alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- No lleve la radio en el bolsillo del pecho ni cerca del lugar de implantación, y lleve o utilice la radio en el lado opuesto del cuerpo al dispositivo implantable para minimizar las posibles interferencias.



**Audífonos:** Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzcan tales interferencias, puede consultar al fabricante de su audífono para estudiar alternativas.

**Otros dispositivos médicos:** Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### **Apague su radio en las siguientes condiciones**

“Apague su radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo los tipos de radio especialmente cualificados deben utilizarse en tales áreas como “Intrínsecamente seguras”.

Nota: las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia más arriba incluyen detonadores, zonas de voladuras, gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, zonas de abastecimiento de combustible como las situadas bajo las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, zonas en las que el aire contiene productos químicos o partículas (como grano, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra zona en la que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.

### **Proteja su audición**

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su

trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.

- Limite el tiempo de uso de auriculares o cascos con el volumen alto.



**PRECAUCIÓN:** La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos periodos de tiempo puede afectar temporal o permanentemente a su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo será necesario antes de que su audición pueda verse afectada. Los daños auditivos causados por ruidos fuertes son a veces indetectables al principio y pueden tener un efecto acumulativo.

### **Seguridad de las baterías**

- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente al médico.

- Dado que las pilas son sensibles a las altas temperaturas cuando se almacenan, guárdelas en un lugar fresco y seco. La temperatura recomendada debe estar entre +10 °C y +25 °C, nunca superar los +30 °C. Por lo tanto, las baterías no deben almacenarse junto a radiadores o calderas ni expuestas a la luz solar directa. Los extremos de la humedad (debajo del 35% y sobre la humedad relativa del 95% por periodos sostenidos) deben ser evitados puesto que son perjudiciales a las baterías y al embalaje. Aunque la vida útil de las pilas a temperatura ambiente es buena, el almacenamiento mejora a temperaturas más bajas siempre que se tomen precauciones especiales. Además, el calentamiento

acelerado es perjudicial.

- Apague la radio antes de cargarla.
- Las baterías deben cargarse a la temperatura ambiente especificada de 10°C~40°C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, se prohibirá la carga.
- Las baterías recargables sólo deben ser cargadas por adultos o por niños de al menos 8 años bajo la supervisión de un adulto.

**ADVERTENCIA:** Peligro de asfixia: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



A.

La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre los 5 vatios mínimos y los 5 vatios máximos requeridos por el equipo de radio para alcanzar la máxima velocidad de carga.

B.

Carga rápida USB PD

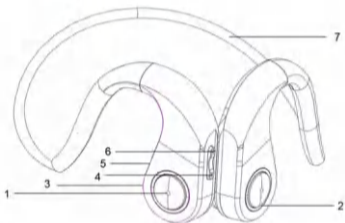
### **Lista de accesorios autorizados**

- Póngase en contacto con Retevis para obtener asistencia con respecto a las reparaciones y el servicio.
- Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el sitio web: <http://www.Retevis.com>

## Важные советы по безопасности

Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите этот совет и инструкцию перед использованием.

## Обзор функций



1. Многофункциональные клавиши
2. Индикатор работы.
3. Звуковой блок динамика костной проводимости.
4. Нажмите кнопку +/следующая песня.
5. Интерфейс зарядки Type-C
6. Кнопка -/Предыдущая песня
7. носимый на голове провод памяти

## **Заряжайте и пользуйтесь**

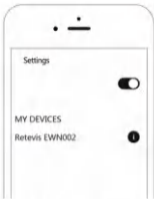
Когда напряжение гарнитуры низкое, красный индикатор мигает каждые 5 секунд, а голосовое сообщение «Батарея разряжена» каждые 1 минуту. В это время подключите адаптер питания для зарядки гарнитуры, в противном случае гарнитура автоматически выключится, когда мощность гарнитуры слишком низкая. Наушники заряжаются через зарядный кабель Туре-С. После завершения зарядки индикатор работы меняет цвет с красного (горит постоянно) на синий (горит постоянно).

## **Bluetooth-сопряжение**

### **Включение сопряжения:**

В выключенном состоянии нажмите и удерживайте [Многофункциональную кнопку] в течение 2 секунд, синий индикатор будет гореть в течение 1 секунды, а красный/синий индикатор будет попеременно мигать. Гарнитура включится и напрямую войдет в мобильный телефон. Состояние поиска сопряжения Bluetooth с подсказкой «Режим Bluetooth».

1. Сопряжение с мобильным телефоном: включите мобильный телефон, найдите «Retevis EWN002» в списке Bluetooth и нажмите для сопряжения и подключения;
2. Сопряжение с рацией: когда рация включает режим сопряжения, она автоматически выполняет поиск гарнитуры и ее сопряжение.



Искать наушники



соединение выполнено  
успешно

## инструкции

● Включите наушники:

В выключенном состоянии нажмите и удерживайте [Многофункциональную кнопку] в течение 2 секунд, пока не загорится синий индикатор, сопровождаемый звуком «Питание включено».

● Выключите наушники:

Когда телефон включен, нажмите и удерживайте [Многофункциональную кнопку] в течение 2 секунд, красный индикатор начнет мигать, и прозвучит звук «Выключение».

● Отключите и снова подключите:

Когда гарнитура подключена к устройству, голосовая подсказка на гарнитуре отображается как «Подключена»; когда гарнитура отключена от устройства, голосовая подсказка на гарнитуре отображается как «Отключена».

● Четкое сопряжение:

Когда гарнитура выключена, нажмите и удерживайте [Многофункциональную кнопку] в течение 7 секунд. Когда гарнитура издаст звуковой сигнал, очистка будет завершена.

● Напоминание о низком заряде батареи:

Когда аккумулятор гарнитуры почти разряжен, красный индикатор мигает и сопровождается сообщением «Батарея разряжена».

## **1. Подключитесь к мобильному телефону, чтобы использовать**

● Ответить на звонок:

При поступлении первого вызова нажмите [Многофункциональную клавишу], чтобы завершить ответ;

● Повесьте трубку:

Во время разговора нажмите [Многофункциональную клавишу], чтобы завершить разговор;

● Отклонять вызовы:

При поступлении первого вызова нажмите и удерживайте [Многофункциональную кнопку] в течение 2 секунд, чтобы повесить трубку;

● Отключение/разблокирование отключения звука при переключении вызовов:

Во время разговора нажмите и удерживайте кнопку [Громкость +] в течение 3 секунд, сопровождая ее звуковым сигналом, указывающим на включение или выключение беззвучного режима;

● Пауза/воспроизведение музыки:

Подключите гарнитуру к мобильному телефону. В режиме ожидания нажмите [Многофункциональную

кнопку], чтобы воспроизвести или приостановить воспроизведение музыки или управлять плеером на мобильном телефоне;

● **Регулировка громкости:**

Подключите гарнитуру к устройству. Короткое нажатие кнопки [Громкость +] для увеличения громкости. При достижении максимальной громкости вы услышите звуковой сигнал. Короткое нажатие кнопки [Громкость -] для уменьшения громкости.

● **Регулировка трека:**

Подключите гарнитуру к мобильному телефону, нажмите и удерживайте кнопку [Громкость +], чтобы переключиться на следующую песню, и нажмите и удерживайте кнопку [Громкость -], чтобы переключиться на предыдущую песню.

## **2. Подключитесь к интеркому для использования.**

● **Передатчик рации:**

Когда гарнитура подключена к рации, нажмите [многофункциональную кнопку] на гарнитуре, и рация начнет передачу. Нажмите [многофункциональную кнопку] на гарнитуре еще раз, и рация прекратит передачу.

### **Внимание:**

① Когда гарнитура подключена к рации и мобильному телефону одновременно, и если последнее аудиосоединение, установленное с помощью гарнитуры, было мобильным телефоном, автономная гарнитура [многофункциональная кнопка] будет управлять мобильным телефоном, вместо передачи рации. Если вы хотите передать



радио, вам необходимо восстановить аудиосоединение с радио (включить радио, чтобы оно звучало или принимало голосовые вызовы).

②Когда рация включит VOX, рация будет использовать микрофон для передачи с голосовым управлением. В это время автономная гарнитура [многофункциональная кнопка] не сможет передавать сигналы рации. Если вам нужно использовать кнопки для передачи внутренней связи, отключите функцию VOX внутренней связи.

●Применимые модели:

На данный момент адаптированы модели Bluetooth-интеркома Retevis: RB37/RB637/RB89/RB689.

## **Оговорки:**

●Если при включении к телефону не подключен ни один мобильный телефон, он автоматически выключится через 5 минут.

●Пожалуйста, полностью зарядите этот продукт перед его первым использованием.

●Во время зарядки проверяйте интерфейс зарядки на наличие пота и следите за тем, чтобы он был сухим и не допускал короткого замыкания.

●Не погружайте изделие в жидкость на длительное время.

●Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте данное изделие ни по какой причине, иначе это может привести к возгоранию, поломке электроники или даже полному повреждению изделия.

● Если зарядка завершена, отсоедините зарядное устройство от устройства и отсоедините его. Не заряжайте непрерывно более 12 часов.

● Не выбрасывайте старые аккумуляторы в бытовой мусор для утилизации. Неправильная утилизация аккумуляторов может привести к возгоранию или взрыву аккумуляторов. Соблюдайте местные правила при утилизации данного изделия, аккумуляторов и других аксессуаров. Аккумуляторы не должны подвергаться перегреву.

● Запрещается разбирать, ударять, сжимать или бросать аккумулятор в огонь. Если он сильно раздулся, не продолжайте его использовать.

● Не ремонтируйте данное изделие самостоятельно.

● Потребителям следует приобрести стандартный адаптер питания, если они используют адаптер питания для зарядки.

Если вышеуказанное по-прежнему не решило вашу проблему, рекомендуется вовремя обратиться к дилеру, у которого вы приобрели, чтобы своевременно предоставить вам техническую поддержку и послепродажное обслуживание. Еще раз спасибо за вашу поддержку!

## **Уведомление**

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочтите данное руководство, которое содержит важные инструкции по безопасному использованию, информацию по управлению и инструкции по эксплуатации для соблюдения пределов воздействия радиочастотной энергии,

установленных применимыми национальными и международными стандартами.

Инструкции пользователя должны прилагаться к устройству при передаче другим пользователям.

### **Несанкционированное изменение и корректировка**

Изменения или модификация, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных отделами управления радиосвязью местных органов власти, на эксплуатацию данного радиоприемника, и не должны вноситься. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением лица, сертифицированного представителем организации пользователя этих услуг. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на использование оборудования для данного радиоприемника, может привести к нарушению правил.

### **Лицензия на радио**

Правительства засекречивают радиоприемники.

Двусторонние радиостанции работают только на разрешенных радиочастотах, которые регулируются

местными отделами управления радиосвязью (такими как FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur и т.д.). Для получения подробной классификации и использования ваших радиоприемников двусторонней связи, пожалуйста, обратитесь в отделы радиосвязи местных органов власти. Использование этого радиоприемника за пределами страны, где оно предназначалось для распространения, регулируется государственными нормативными актами и может быть запрещено.

Примечание: Согласно правилам FCC, любое физическое лицо, имеющее индивидуальную лицензию GMRS, может разрешить своим ближайшим родственникам управлять его станцией или станциями GMRS. Ближайшими членами семьи лицензиата являются супруг(а), дети, внуки, пасынки, родители, бабушки и дедушки, отчим и мачеха, братья, сестры, тети, дяди, племянницы, троюродные братья и сестры жены.

### **FCC Требования**

Это устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (применимы другие устройства)

- (1) Это устройство не должно создавать вредных помех.
- (2) Это устройство должно воспринимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Примечание: Данное оборудование было

протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если данное оборудование действительно создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

### **Требования к IS**

Радиоаппаратура, не имеющая лицензии

Это устройство содержит передатчик(-ы)/приемник(-ы), не имеющие лицензии, которые соответствуют требованиям канадского RSS(-ов) в области инноваций, науки и

экономического развития. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Данное устройство не должно создавать помех.
- (2) Данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

### **СЕ Требования**

• (Простая декларация соответствия EU) Шэньчжэнь Retevis Технологическая компания, ООО заявляет, что тип радиоборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU и директивы ROHS 2011/65/EU и директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст директивы EU с декларацией соответствия можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **Удаление**

Символ перечеркнутого контейнера на колесиках на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора по истечении срока их службы. Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.



Радиочастотная безопасность

Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может привести к биологическому повреждению. Пожалуйста, обратитесь к следующим веб-сайтам для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов радиочастотного воздействия: <http://www.who.int/en/>

Это радио предназначено для "широкого населения/неконтролируемого использования" и классифицируется как таковое. Население в целом/неконтролируемая окружающая среда определяются как места, где происходит облучение отдельных лиц, которые не знают или не контролируют уровень радиочастотного облучения.

### **Электромагнитные помехи/Совместимость**

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передач ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая, возможно, может вызвать помехи в работе других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например в больницах или медицинских учреждениях.

Лица, имеющие кардиостимуляторы,

имплантируемые кардиовертеры–дефибрилляторы (ICDS) или другие активные имплантируемые медицинские устройства, должны:

- Проконсультируйтесь со своими врачами относительно потенциального риска помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские устройства могут быть более восприимчивы к помехам).
- Немедленно выключите радиоприемник, если есть какие–либо основания подозревать наличие помех.
- Не носите радиоприемник в нагрудном кармане или вблизи места имплантации, а также не носите и не используйте радиоприемник на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму вероятность возникновения помех.

**Слуховые аппараты:** Некоторые цифровые беспроводные радиостанции могут создавать помехи в работе некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы, возможно, захотите проконсультироваться с производителем вашего слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативные варианты.

**Другие медицинские устройства:** Если вы используете какое–либо другое персональное медицинское устройство, проконсультируйтесь с производителем вашего устройства, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от радиочастотного излучения. Возможно, ваш лечащий врач сможет помочь вам в получении этой информации.

**Выключайте радиоприемник в следующих случаях**



• Выключайте радио перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких областях, как “Искробезопасность”, следует использовать только особо квалифицированные типы радиоприемников. Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсули-детонаторы, зоны взрывания, легковоспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для перекачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (такие как зерно, пыль или металлические порошки) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется заглушить двигатель вашего автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.

### **Защитите свой слух**

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы.
- Увеличивайте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.



### **Безопасность батареек**

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ НОВЫЕ ИЛИ СТАРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

-В случае протечки батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт произошел, промойте пораженное место большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

-Если радиоприемник или батарея были погружены в воду, высушите и очистите их перед использованием. Не сушите радиоприемник или батарею с помощью приборов или источников тепла, таких как фен или микроволновая печь. Если радиостанция была погружена в агрессивное вещество (например, соленую воду), промойте радиостанцию и аккумулятор в пресной воде, а затем высушите их.

-Поскольку аккумуляторы чувствительны к высоким температурам, при хранении храните их в прохладном и сухом месте. Рекомендуемая температура должна составлять от +10 °C до +25°C и никогда не превышать +30°C. Поэтому батареи не следует хранить рядом с радиаторами или котлами, а также под прямыми солнечными лучами. Следует избегать экстремальных значений влажности (ниже 35% и выше 95% относительной влажности в течение длительных периодов времени, так как это вредно как для батарей, так и для упаковки. Хотя срок хранения батарей при комнатной температуре является хорошим, при более низких температурах срок хранения улучшается при условии соблюдения специальных мер предосторожности. Также вредно ускоренное нагревание.

-Выключите радиоприемник перед зарядкой.

-Батареи должны заряжаться при указанной

температуре окружающей среды 10°C~40°C. Если температура окружающей среды ниже 0°C, зарядка запрещена.

-Зарядка перезаряжаемых батарей должна производиться только взрослыми или детьми не моложе 8 лет под присмотром взрослых.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность удушья  
- мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.



А.

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна находиться в диапазоне от min 5 Вт до max 5 Вт, необходимых радиоборудованию для достижения максимальной скорости зарядки.

Б.

Быстрая зарядка USB PD

### **Список разрешенных аксессуаров**

-По вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь в компанию Retevis.

-Список одобренных компанией Retevis аксессуаров для вашей модели радиостанции можно найти на веб-сайте: <http://www.Retevis.com>.



## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_  
Serial Number: \_\_\_\_\_  
Purchasing Date: \_\_\_\_\_  
Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.







## Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli  
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:[www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail:[kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook:[facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



RoHS



MADE IN CHINA



## 说明书要求

尺寸：60\*80mm

样式：装订

印刷：全黑白

纸张：全双胶纸

此页无需印刷



